

Calendrier et description des tâches

Premier semestre

Les travaux demandés au premier semestre seront pris en compte dans le cadre du **contrôle continu** (= 60% de la note finale). Ils doivent être déposés sur le serveur du l'UFR en respectant les échéances et en suivant scrupuleusement les consignes qui vous seront communiquées au début de l'année universitaire. Le non-respect des échéances et des consignes pourra entraîner des pénalités.

Les étudiants inscrits en CT doivent se présenter uniquement à l'examen.

séance	tâche	activités et travail à rendre
TD1		Cours (1h30)
		TD (2h) => présentation générale du projet => présentation des outils mis à disposition des étudiants (calendrier, cours en ligne, BaseModele-TerminoL3, consignes pour la manipulation de la BaseModèle) => lancement des projets terminologiques : proposition des sujets et noms des coéquipiers => constitution des corpus (5-6 pages dans chaque langue) avec les termes potentiels surlignés
TD2		Cours (1h30)
		TD (2h) => constitution des corpus comparables => validation des sujets par les enseignants et attribution d'un enseignant responsable
TD3		Cours (1h30)
		TD (2h) => prise en main de la BaseModèle-TerminoL3 => ouvrir la BaseModèle-TerminoL3 (renomée !) => enregistrer les noms des coéquipiers => enregistrer les sources en utilisant le formulaire 'Saisir les sources'
		Semaine d'interruption des TD.
TD4		Cours (1h30)
		TD (2h) : => constitution des corpus comparables => saisie des sources dans la base => sélection des termes => remplir 10 premières fiches (5 termes FR et 5 termes AN par coéquipier), en remplissant toutes les rubriques pour lesquelles votre corpus est en mesure de vous fournir les informations (terme, sa cat. gramm., type de terme, 3 contextes pour chaque terme, ses collocations, ses dérivés, remarques techniques et linguistiques)
TD5	n°1	Cours (1h30)
		TD (2h) : travail sur le projet terminologique (suite) => terminer de remplir 10 premières fiches => fournir le nom et les coordonnées de l'expert et des centres de ressources consultés en déposant sur le serveur : — un fichier Word nommé : Domaine_ExpertResources_date.doc comportant le nom et les coordonnées de l'expert et des centres de ressources — les états sources

TD6		<p>Cours (1h30)</p> <p>TD (2h) : travail sur le projet terminologique => => terminer de remplir 10 premières fiches => fournir le nom et les coordonnées de l'expert et des centres de ressources consultés en déposant sur le serveur :</p> <ul style="list-style-type: none"> — un fichier Word nommé : Domaine_ExpertResources_date.doc comportant le nom et les coordonnées de l'expert et des centres de ressources <p>les états sources</p>
TD7	n°2	<p>Cours (1h30)</p> <p>TD (2h) : travail sur le projet terminologique => terminer de remplir 10 fiches supplémentaires (5 termes FR et 5 termes AN par coéquipier) & compléter les fiches précédentes => déposer sur le serveur :</p> <ul style="list-style-type: none"> — l'état Fiches Terminologiques anglaises et françaises — l'état Fiches Terminologiques françaises — votre base
TD8		<p>Cours (1h30)</p> <p>TD (2h) : => compléter les fiches</p>
TD9		<p>Cours (1h30)</p> <p>TD (2h) : => compléter les fiches</p>
TD10	n°3	<p>Cours (1h30)</p> <p>TD (2h) : => révision des fiches => déposer sur le serveur :</p> <ul style="list-style-type: none"> — l'état sources — l'état Fiches Terminologiques anglaises (10 par coéquipier) — l'état Fiches Terminologiques françaises (10 par coéquipier) — la base — envoyer la base compressée par mail aux enseignants

Deuxième semestre

Les travaux demandés au deuxième semestre seront pris en compte dans le cadre du **contrôle continu** (100% de la note finale). Ils doivent être déposés sur le serveur de l'UFR en respectant les échéances et en suivant scrupuleusement les consignes qui vous ont été communiquées au début de l'année universitaire. Les étudiants inscrits en CT doivent accomplir uniquement les tâches 3 et 4.

séance	tâche	activités et travaux à rendre
TD1		Cours (1h30)
		TD (2h) => corriger les éventuelles erreurs commises au 1er semestre => commencer à construire l'arborescence (une pour chaque langue)
TD2		Cours (1h30)
		TD (2h) => remplir 10 fiches supplémentaires (5 en anglais et 5 en français par coéquipier) en remplissant toutes les rubriques : terme, sa cat. gramm., type de terme, 3 contextes pour chaque terme, ses collocations, ses dérivés, remarques techniques et linguistiques, définitions => établir les relations entre les termes dans la base => continuer à construire l'arborescence (une pour chaque langue)
TD3		Cours (1h30)
		TD (2h) => compléter les fiches précédentes => remplir désormais toutes les rubriques => travail sur l'arborescence (une pour chaque langue)
TD4	n°1	Cours (1h30)
		TD (2h) => continuer à remplir les fiches => déposer sur le serveur : <ul style="list-style-type: none"> — Etat Sources — Etat FichesTermiAn, comportant 30 termes par personne entièrement étiquetés et reliés — Etat FichesTermiFr, comportant 30 termes par personne entièrement étiquetés et reliés — Etat ListeTermesFR — Etat ListeTermesEn => travail sur l'arborescence (une pour chaque langue)
		Semaine d'interruption des TD.
TD5	n°2	Cours (1h30)
		TD (2h) <ul style="list-style-type: none"> — présentation du domaine et de l'arborescence du domaine => continuer à travailler sur les fiches
TD6		Cours (1h30)
		TD (2h) <ul style="list-style-type: none"> — présentation du domaine et de l'arborescence du domaine => continuer à travailler sur les fiches
TD7		Cours (1h30)
		TD (2h) <ul style="list-style-type: none"> — présentation du domaine et de l'arborescence du domaine => continuer à travailler sur les fiches

TD8		Cours (1h30) TD (2h) => remplir 10 fiches supplémentaires (5 en anglais et 5 en français par coéquipier) en remplissant toutes les rubriques => Améliorer l'arborescence
TD9		Cours (1h30) TD (2h) => Travail sur les fiches : correction après relecture par un anglophone => Travail sur l'arborescence
TD10		Cours (1h30) TD (2h) => Travail sur les fiches : correction après relecture par votre expert => Travail sur l'arborescence
TD11		Cours (1h30) TD (2h) => Rédaction du mémoire
TD 12		=> traductions, dépôt des fichiers en ligne
DATES A CONFIRMER		Soutenance du mémoire N.B. La soutenance est obligatoire. Une absence à la soutenance entraîne l'annulation de la note attribuée pour le mémoire.